

日本妖怪博物馆 I

著者 豪一 潘力
译者 汤本 浩一

八百万种鬼神



地菜
大金

應需
余高画

天津出版传媒集团
人民文学出版社

日本妖怪博物馆 I

[日] 汤本豪一 著 潘力 译



天津出版传媒集团

天津人民出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

日本妖怪博物馆 . I / (日) 汤本豪一著 ; 潘力译
-- 天津 : 天津人民出版社 , 2019.7
ISBN 978-7-201-14874-8

I . ①日… II . ①汤… ②潘… III . ①神 - 文化 - 日本 - 通俗读物 IV . ① B932.313-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 135188 号

中国版权保护中心图书合同登记号 02-2019-175 号

Originally published in Japan by PIE International
Under the title 今昔妖怪大鑑 湯本豪一コレクション
(YOKAI MUSEUM
The Art of Japanese Supernatural Beings from YUMOTO Koichi Collection)
© 2013 Koichi Yumoto / PIE International
Designed by Yuko Shoji (karera)
Icon Illustrations by Shinji Abe (karera)

Simplified Chinese translation rights arranged through
Bardon-Chinese Media Agency, Taiwan

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form
or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying
and recording by an information storage and retrieval system, without
permission in writing from the publisher.

日本妖怪博物馆 I RIBEN YAOGUAI BOWUGUAN [日] 汤本豪一 著 潘力 译

出 版 天津人民出版社
出 版 人 刘 庆
地 址 天津市和平区西康路 35 号康岳大厦
邮 政 编 码 300051
邮 购 电 话 (022) 23332469
网 址 <http://www.tjrmcbs.com>
电 子 信 箱 reader@tjrmcbs.com

监 制 黄 利 万 夏
责任编辑 玮丽斯
特约编辑 刘长娥 朱彦沛
版权支持 王秀荣

制版印刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
经 销 新华书店
开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1/16
印 张 17.5
字 数 150 千字
版次印次 2019 年 7 月第 1 版 2019 年 7 月第 1 次印刷
定 价 199.00 元

版权所有 侵权必究
图书如出现印装质量问题, 请致电联系调换 (022-23332469)





目录

Contents

1 绘卷——妖怪的竞演 6

专栏1 芭蕉与芜村的妖怪体验 72

2 妖怪书的世界 77

专栏2 林家正藏怪谈衍生的妖怪绘 92

专栏3 北斋百物语 110

3 色彩绚烂的世界 115

专栏4 色彩绚丽的妖怪报道 140

专栏5 本所七不思议 148

4 妖怪游戏 155

专栏6 怪物婚礼绘卷 176

专栏7 妖怪电影海报 204

5 潜伏在日常生活中的妖怪 207

6 祈祷和妖怪 255

作品解说 269



Introduction 前言

人类对自然的畏惧和内心的不安，是孕育妖怪的源泉。

天地异变和气候无常，即使人类对生命和生活有再大的影响，也不可能控制自然界。另一方面，瘟疫的扩散不仅引发自己和家庭的生命危机，还威胁着从祖先那里继承下来的共同体的延续，这种根本性的恐惧从来没有离开过人们的脑海。

自古以来，我们就是在这样的环境下生存下来的。白天，人们理所当然地工作、玩耍，往返于田地、道路之间。到了夜晚，天地就像失去控制一样化为漆黑的空间，那里人们一定能感受到有什么“看不见的存在”的迹象。黑暗绝非只存在于户外，它也潜入了人们家里。房间被纸灯笼照得昏暗，除了有人所在的场所外，虽说是室内，也被黑暗笼罩着。在这样的环境下，祖先们想象出超越人类智慧的存在，不久便诞生了名为“妖怪”的生物。

被赋予生命的妖怪，很快就反复增殖，切实地栖息到人们心中，飞扬跋扈。另一方面，祖先们试图捕捉那些妖怪，最终还把它们可视化，我们所看到的妖怪世界就是这样开始的。

到今天为止，在记载妖怪形象的各种资料中，绘卷是保存时间最久远的。现存最古老的妖怪绘卷是京都大德寺真珠庵所藏的、室町时代土佐光信画的《百鬼夜行绘卷》。绘卷生动地

描绘了在黑暗中张牙舞爪的妖怪们，在丝毫没有人类气息的空间里，展开了只有妖怪的世界。与源赖光降伏鬼的酒吞童子绘卷、扫除时被丢弃的器物灵魂向人报仇的付丧神绘卷等与人有关的妖怪绘卷不同，《百鬼夜行绘卷》作为只描绘妖怪的绘卷的开端，是非常重要的存在。此后，百鬼夜行绘卷被不断重绘，成为最流行的妖怪绘卷，各种各样的场面被绘卷、浮世绘、刻印本等描绘着。

到了江户时代，出现了各种各样的妖怪绘卷，从形式上来说，可以分为逐一介绍几个妖怪的妖怪图鉴绘卷，收录几个附有图画妖怪谈的百物语绘卷，从卷首到卷末讲述一个故事的绘卷等几种类型。从内容上看，有描绘妖怪从相亲到结婚、生子、参拜神社的绘卷，也有用放屁消灭妖怪的神农降伏妖怪绘卷等有趣且怪异的作品。

另一方面，江户时代得益于木版印刷技术的发展，妖怪文化也迅速发展。由于绘卷是手绘作画，制作数量有限，不是任何人都能轻易得到。但是通过木版印刷，制作大量相同的作品成为可能，因此人们可以廉价入手。如此一来，随着浮世绘和刻印本的制作，绘卷成为唾手可得的東西。不久，游戏中也出现了妖怪。双六棋和纸牌中也出现了被角色化的可爱妖怪。这种“不可怕的妖怪”一直延续到现代，可以看到妖怪文化的进一步传播。

妖怪文化的广泛流行并没有停留在浮世绘和刻印本等印刷物上，它们也开始被应用在日常物品的设计中，和服、腰带、坠饰等随身饰物，护手、小刀等武具，妖怪甚至出现在纳札（参拜神社、寺院许愿而张贴的牌子）和千社札等与信仰有关的物品中。这种流行从明治时代开始一直延续到现代。随着幻灯的流行，面向外国人制作的玻璃板样式的幻灯图和神户人偶等也成为妖怪们活跃的领域。点心店也有出售贴纸、卡片、拍洋画等各种各样给孩子们玩耍的妖怪商品。

本书旨在通过介绍大量的第一手资料，俯瞰多种多样的妖怪文化漫长的发展轨迹。如果让您对特有的妖怪文化多多少少有一些兴趣的话，我将感到十分荣幸。

汤本豪一

凡例

- 本书收录的藏品，全部为汤本豪一所藏。
- 尺寸单位均为毫米（mm）。
- 为了尽可能放大插图，有部分图片的解说放在了卷末。
- 为了使不了解日本文化、语言的读者能够理解，本书有些地方使用了符号、省略、读音假名。
- 浮世绘画纸的大小规格，有大判、间判、中判、小判、细判。

目录

Contents

1 绘卷——妖怪的竞演 6

专栏1 芭蕉与芜村的妖怪体验 72

2 妖怪书的世界 77

专栏2 林家正藏怪谈衍生的妖怪绘 92

专栏3 北斋百物语 110

3 色彩绚烂的世界 115

专栏4 色彩绚丽的妖怪报道 140

专栏5 本所七不思议 148

4 妖怪游戏 155

专栏6 怪物婚礼绘卷 176

专栏7 妖怪电影海报 204

5 潜伏在日常生活中的妖怪 207

6 祈祷和妖怪 255

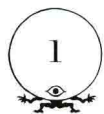
作品解说 269

从平安时代开始，社会上就有描绘各种各样主题的绘卷，也有许多妖怪题材的绘卷。描绘源赖光降伏鬼的酒吞童子绘卷是以勇猛的武将为主题。另外，如付丧神绘卷所描绘的那样，大扫除时被丢弃的器物中寄宿的灵魂企图报复人类；或是以传达佛教的珍贵性为主题，皈依佛教的内容，鬼和妖怪只不过是配角的存在。随着时代的变迁，这种早期妖怪绘卷的形式发生了很大变化，出现了只描绘妖怪的绘卷，妖怪们作为主角毫无顾忌、飞扬跋扈。描绘妖怪队列的百鬼夜行绘卷是里程碑式的存在。此后，出现了以妖怪为主题的各种绘卷。在江户时代更是展开了多样化的妖怪绘卷的世界。

江户时代的妖怪绘卷，既有从中世传承下来的《百鬼夜行绘卷》那样的内容，也有描绘地方民间流传的千姿百态的妖怪画法。从形态上看，有展开介绍各类妖怪的妖怪图鉴，将几个短的故事结合起来介绍的怪谈等，以几种不同的样式固定下来。



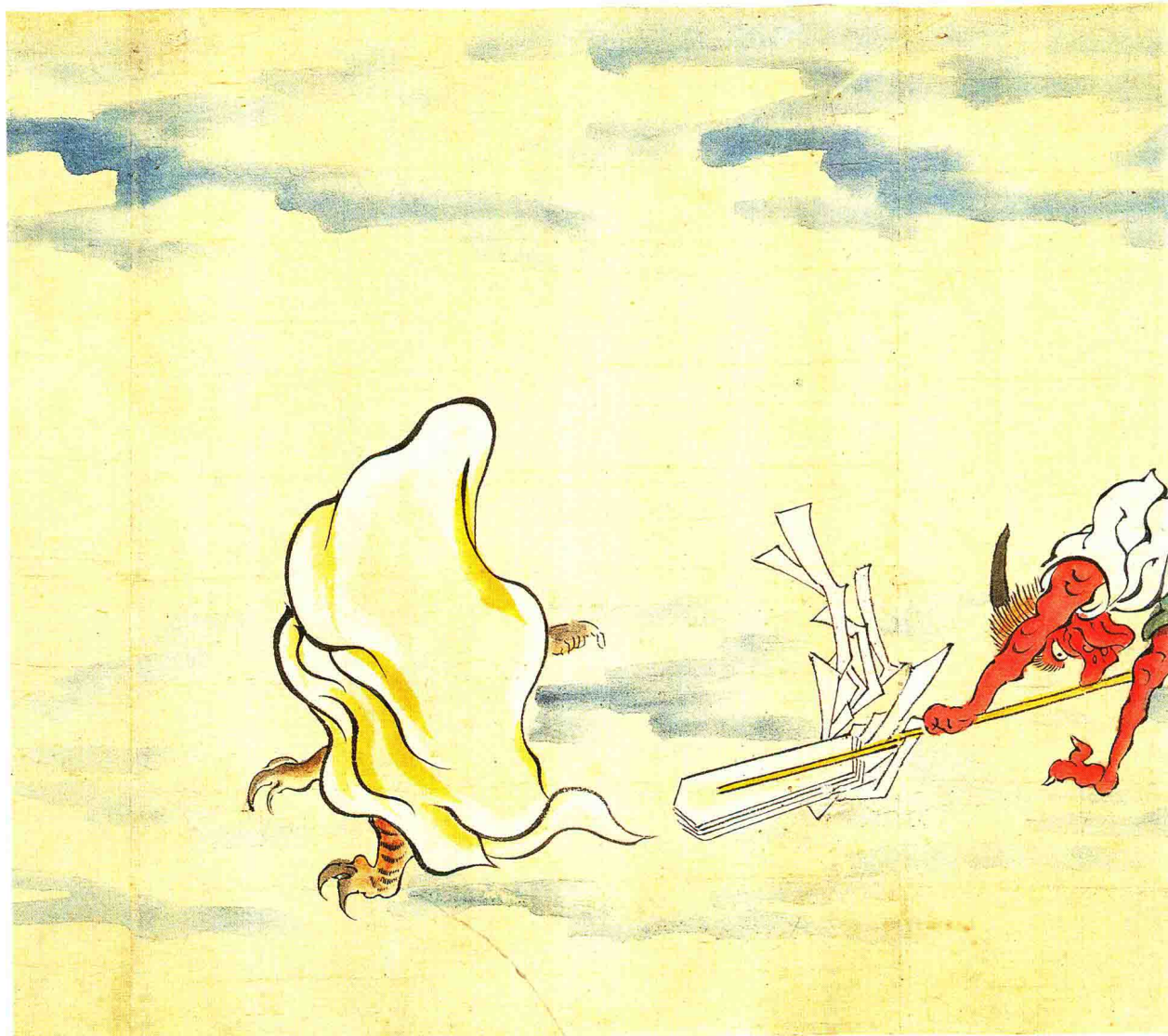
绘卷——妖怪的竞演



百鬼夜行绘卷

ひゃつきやぎょうえまき

江戸时代 一卷 370mm×7775mm

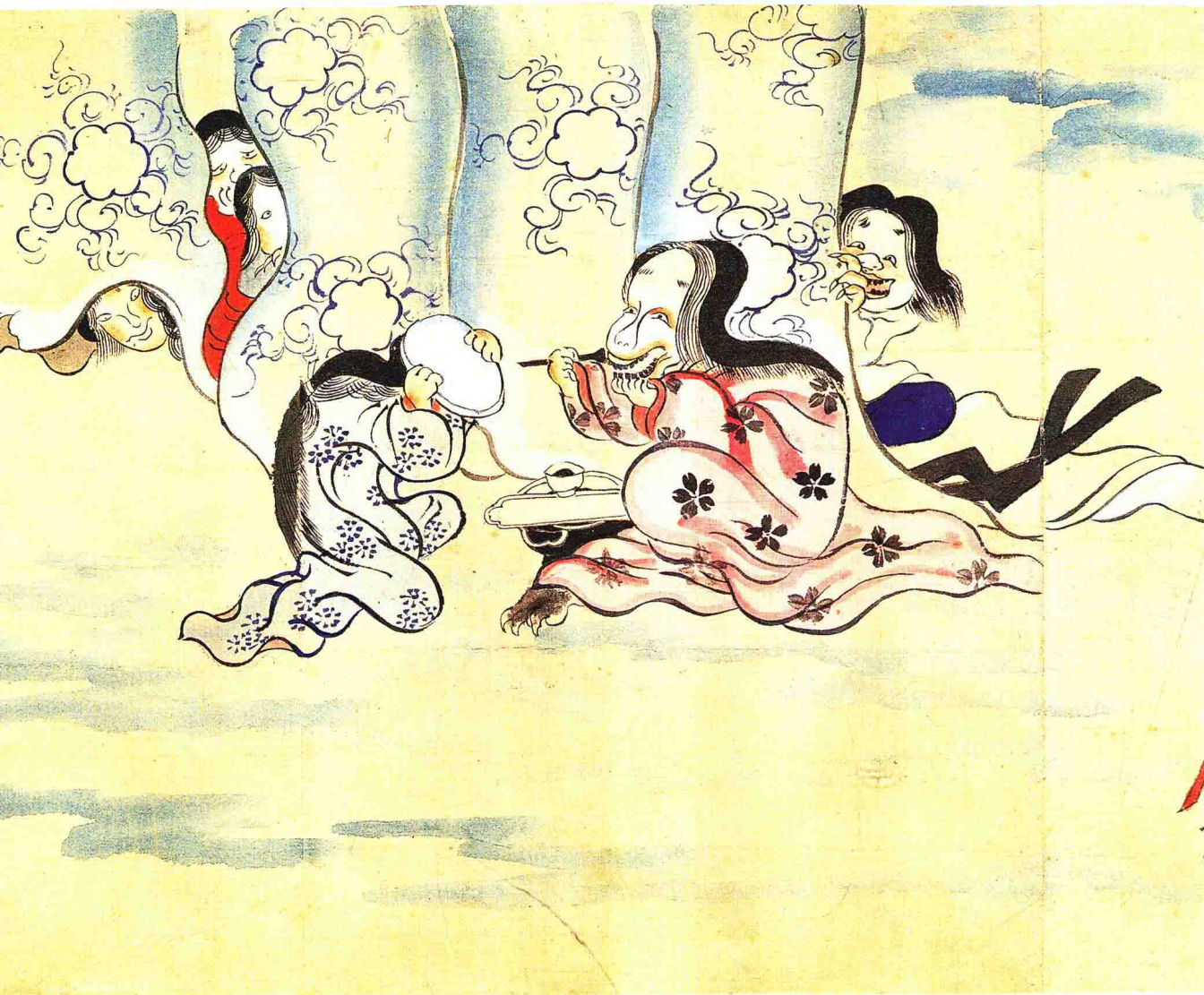


✱ 百鬼夜行绘卷，描绘了形形色色的妖怪在黑暗中排成一队向某处行进的样子，以及它们纵情肆意跳跃的身姿。现存最古老的百鬼夜行绘卷，是大德寺真珠庵收藏的土佐光信的手笔，美术价值也很高，被指定为国家级重要文化遗产。这幅绘卷是唯一能够被确认为江户时代之前的百鬼夜行绘卷，在讨论百鬼夜行绘卷时必定会提



到。现在，江户时代的百鬼夜行绘卷虽然遗留很多，但大部分都是真珠庵系的图案。在不断绘制的过程中，有的妖怪出场顺序发生了变化，有的加入了许多新的妖怪。

百鬼夜行绘卷中，从土佐派和狩野派一流画师的作品到拙劣手笔的作品良莠不齐，这也说明了百鬼夜行绘卷范围的广阔。另一方



面，还存在与真珠庵系完全不同的图案种类，虽然有几个系统，但探明其全貌可以作为今后的课题。百鬼夜行绘卷的图案被其他妖怪绘卷所引用，明治时代以后也被描绘，还出现了模仿的作品。



